





DES MILLIERS DE MILLES D'EXPÉRIENCE POUR UN VOILIER EXCEPTIONNEL

THOUSAND OF MILES OF EXPERIENCE FOR AN EXCEPTIONAL YACHT

L'architecture navale ne fait pas exception : si la théorie est essentielle, l'expérience et la pratique sont, elles aussi, indispensables dans la conception et la réalisation d'un voilier de croisière hauturière comme le Bénéteau 50.

Bruce Farr a, bien sûr, mis tout son talent dans la carène, et Bénéteau, en association avec Armel Briand, a recherché des solutions originales pour améliorer encore le confort des aménagements, et du plan de pont. C'est pourtant l'expérience de tous les utilisateurs d'Océanis et de grands voiliers Bénéteau, qui a sans doute apporté le plus d'enseignements pour la conception du Bénéteau 50.

Fiabilité, performance, confort en mer comme au port, autonomie et adaptabilité ont donc été les principaux critères retenus pour la réalisation de cette unité de croisière hauturière.

Naval architecture makes no exception : if theory is essential, experience and practice are no less so in designing and making an ocean-going sail cruiser like the Beneteau 50. Bruce Farr has, of course, put all his talent into the hull lines, and Beneteau, in collaboration with Armel

Briand, has sought original solutions for bringing still more improvements to the comfort of the layout and the deck plan. It is however the experience of all who have used Oceanis and large Beneteau yachts that has undoubtedly contributed the most important lessons in designing the Beneteau 50.

Reliability, performance, comfort both at sea and in port, cruising range and adaptability have therefore been the main criteria adopted in making this ocean-going cruiser.





Bruce Farr

LE LUXE D'UN CROISEUR DANS UNE CARÈNE SIGNÉE BRUCE FARR *LUXURIOUS CRUISING BY BENETEAU IN A BRUCE FARR DESIGNED*



Chez Bénéteau, nous ne voyons vraiment aucune raison pour qu'un voilier de croisière soit un bateau lent : pourquoi supprimer un des plaisirs de la voile ? Le Bénéteau 50 est véritablement le reflet de toute l'expérience accumulée par les voiliers Bénéteau sur toutes les mers du globe, ce qui fait de lui une référence incontournable des années 90.

At Beneteau, we do not see why a cruising boat should be slow. After all, performance is always part of the fun ! In terms of confort, an unmatched experience gained on all the seas of the world truly makes the Beneteau 50 the ultimate cruising 50 footer of the nineties.



HULL



Guindeau électrique

Electric windlass



Larges passavants

Wide side decks



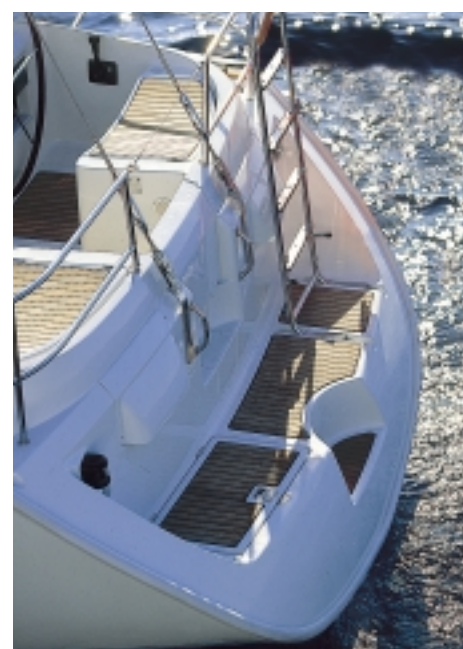
Poulie de retour de génôis avec passage d'écoute intégré

Genoa turning block with recessed sheet lead



14 panneaux ouvrants

14 opening hatches



Accès facile à la grande jupe arrière

Wide transom for easy access





SUR LE PONT, EXPÉRIENCE ET INNOVATION

ON DECK : EXPERIENCE AND INNOVATION

Le plan de pont du Bénéteau 50 a été spécifiquement conçu pour la croisière : les larges passavants, le pavois recouvert de teck massif et les emplacements judicieux des panneaux de pont garantissent une circulation facile, en toute sécurité pour l'équipage.

Pour encore plus d'efficacité et de confort, le Bénéteau 50 innove avec un double cockpit : la zone centrale, véritable salon extérieur, accueille 8 personnes confortablement autour de la table. La zone arrière est réservée au barreur, qui dispose de deux positions de barre et de l'accès direct aux winches primaires.

Pour monter à bord, la marche de la jupe arrière est suivie d'une porte sur charnières au centre du tableau, pour un accès au deux cockpits entièrement dégagé.



Pavois recouvert de teck massif

Teak covered bulwarks



Efficacité et facilité de mouillage

Efficient and easy anchoring





The deck layout on the Beneteau 50 is state of the art : wide sidedecks, a teak covered bulwark and judiciously located hatches ensure easy and safe circulation on deck.

For efficient and comfortable cruising, the Beneteau 50 features a dual cockpit configuration : the guest cockpit is well protected and offers great comfort for 8 people around the standard table, while the crew cockpit has two steering positions and directly accessible winches for the helmsman.

Access from the stern is made easy by a built-in step and hinged door, that lead to a totally uncluttered passage way to both cockpits.



Les deux positions de barres
The two steering positions



Grand salon de cockpit
Great comfort around the cockpit table

AMÉNAGEMENTS : A VOUS DE CHOISIR

INTERIOR LAYOUT : THE CHOICE IS YOURS

Conçu pour s'adapter à différents programmes de navigation, le Bénéteau 50 propose deux choix principaux d'aménagements :

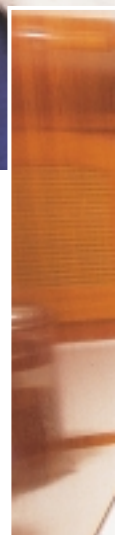
une version 4 cabines doubles, avec chacune leur salle d'eau indépendante, et une version "propriétaire" avec deux cabines arrière doubles et une grande cabine propriétaire à l'avant. Une cabine d'équipage dans le poste avant est proposée en option.

Pour l'atmosphère intérieure, les menuiseries sont disponibles en Acajou traité Merisier (standard) ou en teck (option), dans la plus belle tradition de finition luxueuse des voiliers Bénéteau. Quelle que soit la version retenue, la cuisine est adaptée aux besoins des cordons bleus les plus exigeants : réfrigérateur, congélateur, réchaud-four sur cardans, sans oublier une capacité d'eau douce de 1 000 litres. Enfin, la lumière et la ventilation sont particulièrement soignées, avec 11 panneaux ouvrants, 14 hublots ouvrants, 6 hublots fixes et 4 manches à air.

D*esigned to be adaptable to different sailing programs, the Beneteau 50 offers two main interior layouts : she is available either with 4 double cabins, each with its independant head compartment, or 2 aft guest cabins and one forward master bedroom (an optional crew cabin in the forepeak is also available). The luxurious interior of the Beneteau 50 is offered either in wild cherry (standard) or teak finish (optional). Whatever the version adopted, the kitchen is adapted to the needs of the most demanding cordon bleu chef : refrigerator, freezer, gimbaled oven-cooker, and of course a 1,000 litre freshwater capacity. Light and ventilation are ensured by 11 opening hatches, 14 opening ports, 6 fixed skylights and 4 dorade boxes.*



Le vaste carré
The large saloon



Grande cabine avant propriétaire

Forward master bedroom



Cabine arrière double

Double aft cabin



Grande cuisine

Complete galley



Salle d'eau

Head compartment



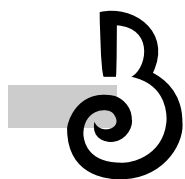
BENETEAU 50
Caractéristiques - Specifications

Longueur hors tout / L.O.A.....	15,48 m	50'8"
Longueur coque / L.O. Hull (LH*).....	14,98 m	49'1"
Longueur à la flottaison / L.WL.....	13,85 m	45'4"
Bau maxi / Beam (BH*)	4,48 m	14'7"
Tirant d'eau / Draft	2,30 m	7'6"
Déplacement / Displacement (MLCC*)	14 000kg (approx.)	30864 lbs (approx.)
Lest / Ballast	3820 kg (approx.)	8421,6 lbs (approx.)
Surface voilure / Sail area	126 m² (approx.)	126 SQM Ft. (approx.)
Moteur / Engine.....	62 KW / 85 CV.....	85 H.P.
Fuel / Fuel.....	2 x 250 l (approx.)	2 x 66 US. GLS (approx.)
Eau / Water	1000 l (approx.)	264 US. GLS (approx.)
Couchage / Crew	8/12 pers	8/12 people
Catégorie de navigation / Navigation classification (French Merchant Marine Approval)	1 ^{ère}	World-Wide
Certification CE / CE certification		A/12

* selon / according to ISO 8666



CERTIFICAT N° 69127



BENETEAU

FRANCE

Z.I. des Mares - BP 66 - 85 270 St-Hilaire-de-Riez - France

Tél. +33 (0)2 51 60 50 00 - Fax +33 (0)2 51 60 50 10

<http://www.beneteau.com>